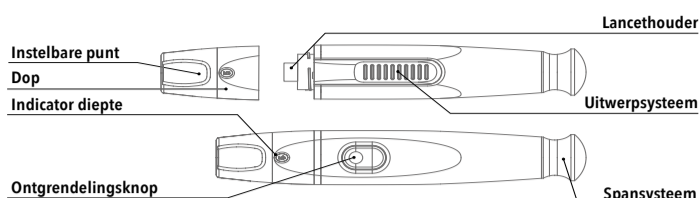
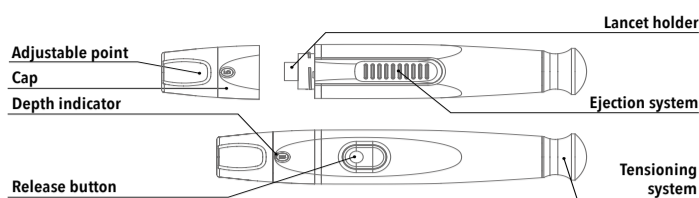


Het prikapparaat wordt gebruikt met steriele lancetten (universeel) om gemakkelijk en vrijwel pijnvrij capillair bloed uit de vingertop te halen. De prikken is bedoeld voor gebruik door één patiënt.



The lancing device is used with sterile (universal) lancets to extract capillary blood from a fingertip easily and almost pain-free. The lancing device is intended for use by one person only.



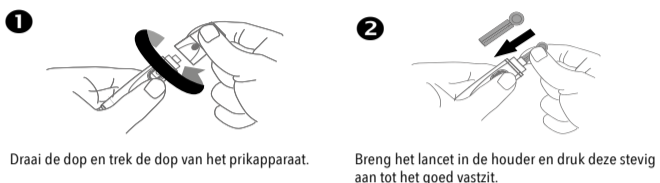
WAARSCHUWING

- ▶ Deel de lancetten en het prikapparaat niet met anderen.
- ▶ Gebruik altijd een nieuw steriel lancet. Lancetten zijn alleen geschikt voor eenmalig gebruik.
- ▶ Zorg dat er geen handcrème, vetigheid of vuil in of op de lancetten en het prikapparaat komt.
- ▶ Het gebruikte lancet kan biologisch gevaarlijk materiaal zijn. Verwijder deze daarom volgens de daarvoor bestemde lokale voorschriften.

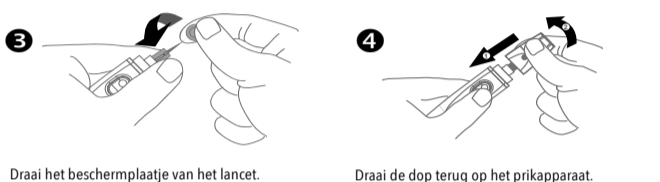
WARNING

- ▶ Do not share the lancets or lancing device with others.
- ▶ Always use a new sterile lancet. Lancets are single-use only.
- ▶ Ensure that the lancets and lancing device are free of hand cream, grease or dirt.
- ▶ The used lancet could be a biologically hazardous object, so dispose of it in accordance with the applicable local regulations.

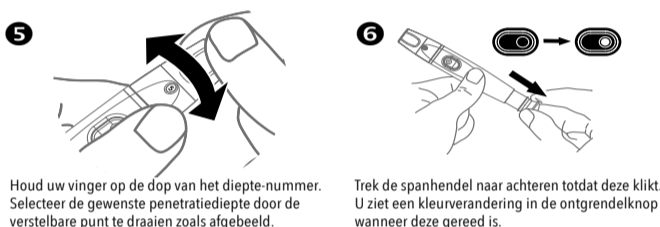
Vorbereiding van het prikapparaat



1 Draai de dop en trek de dop van het prikapparaat.
2 Breng het lancet in de houder en druk deze stevig aan tot het goed vastzit.



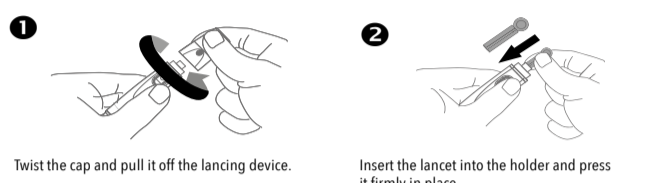
3 Draai het beschermplaatje van het lancet.
4 Draai de dop terug op het prikapparaat.



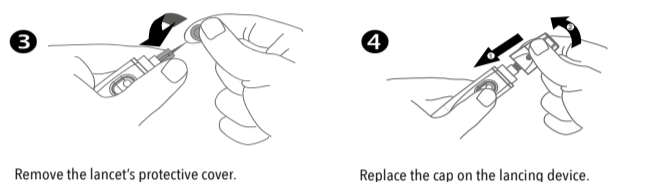
5 Houd uw vinger op de dop van het diepte-nummer. Selecteer de gewenste penetratiediepte door de verstelbare punt te draaien zoals afgebeeld.
6 Trek de spanhendel naar achteren totdat deze klikt. U ziet een kleurverandering in de ontgrendelknop wanneer deze gereed is.

Aanpassing:
1 - 3 zachte tot gevoelige huid
4 - 6 normale huid
7 - 9 dikke tot eeltige huid

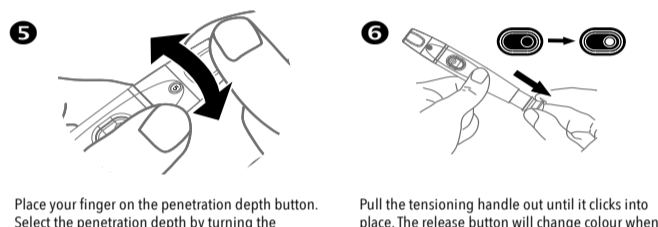
Preparing the lancing device



1 Twist the cap and pull it off the lancing device.
2 Insert the lancet into the holder and press it firmly in place.



3 Remove the lancet's protective cover.
4 Replace the cap on the lancing device.



5 Place your finger on the penetration depth button. Select the penetration depth by turning the adjustable end, as illustrated.
6 Pull the tensioning handle out until it clicks into place. The release button will change colour when the device is ready.

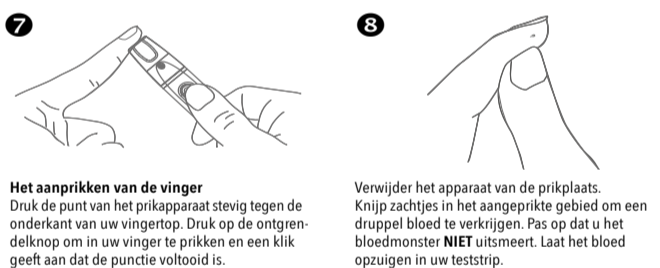
Penetration depth:
1 - 3 soft to sensitive skin
4 - 6 normal skin
7 - 9 thick to calloused skin

OPMERKING:

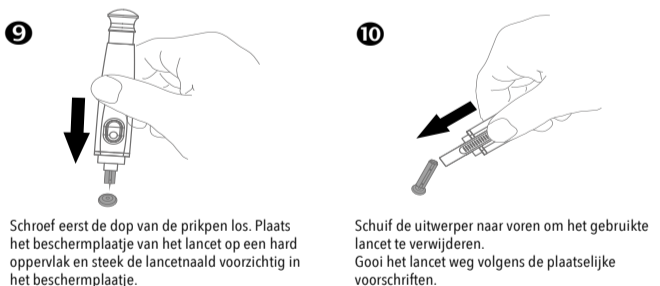
- Voordat u een bloedprik uitvoert;
- Was uw handen goed voordat u een bloedprik uitvoert
 - Droog uw handen goed na het wassen
 - Kies de juiste prikplaats (bij voorkeur aan de zijkant van uw vinger)
 - Wrijf de gekozen prikplaats zo'n 20 seconden voordat u prikt

NOTE:

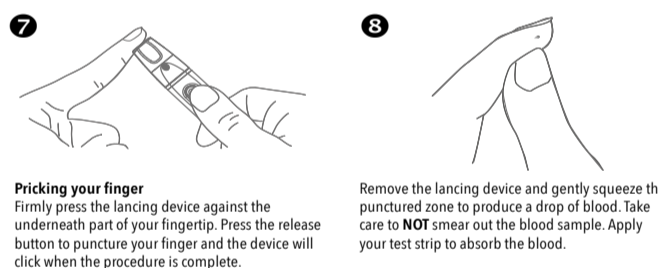
- Before taking a blood sample:
- Wash your hands thoroughly
 - Dry your hands well after washing them
 - Select a good puncture point (preferably on the side of your finger)
 - Rub the selected spot for around 20 seconds before puncturing it



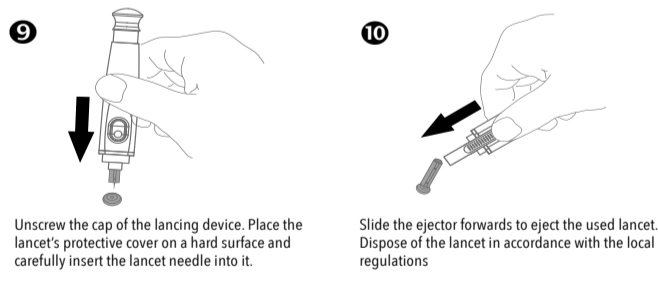
7 **Het aanprikken van de vinger**
Druk de punt van het prikapparaat stevig tegen de onderkant van uw vingertop. Druk op de ontgrendelknop om in uw vinger te prikken en een klik geeft aan dat de punctie voltooid is.
8 Verwijder het apparaat van de prikplaats. Knijp zachtjes in het aangeprikte gebied om een druppel bloed te verkrijgen. Pas op dat u het bloedmonster NIET uitsmeert. Laat het bloed opzuigen in uw teststrip.



9 Schroef eerst de dop van de prikken los. Plaats het beschermplaatje van het lancet op een hard oppervlak en steek de lancetnaald voorzichtig in het beschermplaatje.
10 Schuif de uitwerper naar voren om het gebruikte lancet te verwijderen. Gooi het lancet weg volgens de plaatselijke voorschriften.



7 **Pricking your finger**
Firmly press the lancing device against the underneath part of your fingertip. Press the release button to puncture your finger and the device will click when the procedure is complete.
8 Remove the lancing device and gently squeeze the punctured zone to produce a drop of blood. Take care to NOT smear out the blood sample. Apply your test strip to absorb the blood.



9 Unscrew the cap of the lancing device. Place the lancet's protective cover on a hard surface and carefully insert the lancet needle into it.
10 Slide the ejector forwards to eject the used lancet. Dispose of the lancet in accordance with the local regulations

Prikken en dop reinigen en desinfecteren

Het disposable lancet is uitsluitend bedoeld voor eenmalig gebruik. Het prikapparaat is herbruikbaar.

Gebruik een milde zeep en water om het prikapparaat schoon te vegen. Spoel het apparaat NIET onder water.

Desinfecteer de dop door deze gedurende 10 minuten in een 70% alcoholoplossing te plaatsen en vervolgens aan de lucht te laten drogen. Plaats het apparaat NIET in een vaatwasser en gebruik geen schoonmaakmiddelen.

3. Houd het prikapparaat en het lancet altijd met al zijn onderdelen uit de buurt van kinderen.
4. Bewaar de prikken alleen zonder dat een lancet is geplaatst.
5. Een ernstig incident met betrekking tot het hulpmiddel moet worden gemeld aan de fabrikant.

Uitleg symbolen

Symbol	Referentie
	Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing
	Fabrikant
	Gemachtigde vertegenwoordiger in de Europese Unie
	Batchcode
	CE-markering voor de lancet
	Niet opnieuw gebruiken (alleen lancet)
	Te gebruiken vóór (alleen lancet)
	Gesteriliseerd door gammastraling (alleen lancet)
	Let op
	RoHS conformiteit
	Medisch apparaat
	CE Mark voor het prikapparaat

Cleaning and disinfecting the lancing device and cap

The disposable lancet is for single use only. The lancing device is reusable.

Use a mild soap and water to wipe the lancing device clean. Do NOT rinse it in water.

Disinfect the cap by placing it in a 70% alcohol solution for 10 minutes and then air-drying. Do NOT place the device in a dishwasher and do not use detergents.

3. Always keep the lancing device, the lancet and all accessories out of reach of children.
4. Do not leave a lancet inserted in the lancing device.
5. Report any serious incidents involving this device to the manufacturer.

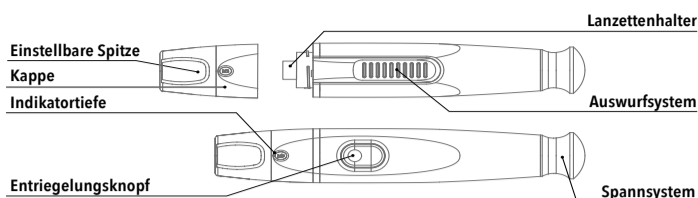
Legend for the symbols

Symbol	Reference
	Read the instructions before use
	Manufacturer
	Authorised representative in the European Union
	Batch code
	CE mark for the lancet
	Do not reuse (lancet only)
	Use before (lancet only)
	Gamma irradiation sterilised (lancet only)
	Let op
	RoHS compliance
	Medical device
	CE Mark for the lancing device

Please note:

1. If the test result obtained from the puncture does not match how you feel, contact your doctor.
2. If the lancing device is operated by another person assisting the patient, then that person must clean and disinfect it before use. That person must also wear protective gloves during all steps while assisting in the test.

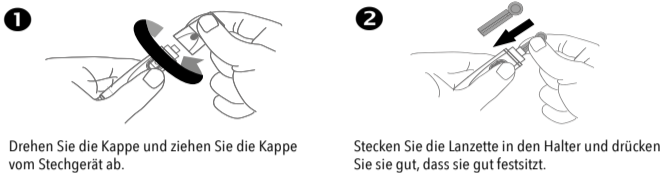
Das Stechgerät wird mit sterilen Lanzetten (universal) benutzt, um einfach und so gut wie schmerzlos Kapillarblut aus der Fingerkuppe zu erhalten. Die Stechhilfe ist für den Gebrauch durch eine einzige Person vorgesehen.



WARNUNG

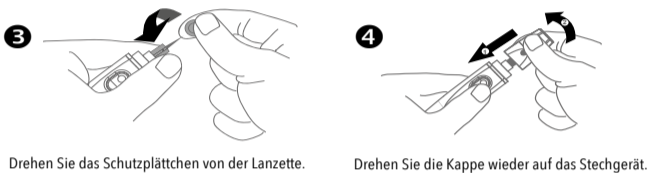
- ▶ Teilen Sie die Lanzetten des Stechgeräts nicht mit anderen.
- ▶ Verwenden Sie immer eine neue, sterile Lanzette. Die Lanzetten sind nur zum einmaligen Gebrauch geeignet.
- ▶ Sorgen Sie dafür, dass keine Handcreme, Fette oder Unreinheiten in oder auf die Lanzetten und die Stechhilfe kommen kann.
- ▶ Eine benutzte Lanzette kann biologisch gefährliches Material sein. Entsorgen Sie sie deshalb gemäß den einschlägigen lokalen Vorschriften.

Vorbereitung der Stechhilfe



Drehen Sie die Kappe und ziehen Sie die Kappe vom Stechgerät ab.

Stecken Sie die Lanzette in den Halter und drücken Sie sie gut, dass sie gut festsitzt.



Drehen Sie das Schutzplättchen von der Lanzette.

Drehen Sie die Kappe wieder auf das Stechgerät.



Halten Sie Ihren Finger auf die Kappe der Tiefenabgabe. Wählen Sie die gewünschte Eindringtiefe indem Sie an der verstellbaren Spitze drehen.

Sie ein Klickgeräusch hören. Sie sehen, dass der Entriegelungsknopf seine Farbe ändert, wenn er bereit ist.

Tiefeneinstellung
1 - 3 weiche bis empfindliche Haut
4 - 6 normale Haut
7 - 9 dicke bis schwierige Haut

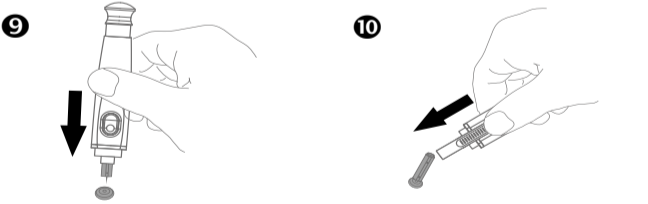
BEMERKUNG:

- Bevor Sie eine Blutprobe entnehmen:
- Waschen Sie sich die Hände gut, bevor Sie diesen Anstich durchführen
 - Trocknen Sie sich die Hände nach dem Waschen gut ab
 - Wählen Sie die richtige Einstichstelle (vorzugsweise an der Seite Ihres Fingers)
 - Reiben Sie an der gewählten Einstichstelle etwa 20 Sekunden lang, bevor Sie stechen.



Anstechen des Fingers
Drücken Sie die Spitze des Stechgeräts fest gegen die Unterseite Ihrer Fingerspitze. Drücken Sie auf den Entriegelungsknopf, um ihren Finger anzustechen und ein Klickgeräusch gibt an, dass die Punktion erfolgt ist.

Entfernen Sie das Stechgerät von der Einstichstelle. Kneifen Sie sanft im angestochenen Bereich, um einen Tropfen Blut zu erhalten. Passen Sie auf, dass die Blutprobe **NICHT** verschmiert. Lassen Sie Ihren Teststreifen das Blut aufsaugen.



Schrauben Sie zuerst die Kappe des Stechgeräts los. Platzieren Sie das Schutzplättchen der Lanzette auf eine harte Oberfläche und stechen Sie mit der Lanzettennadel vorsichtig in das Schutzplättchen.

Schieben Sie den Auswerfer nach vorn, um die benutzte Lanzette zu entfernen. Entsorgen Sie die benutzte Lanzette gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

Stechhilfe und Kappe reinigen und desinfizieren

Die Einweglanzette ist nur zum einmaligen Gebrauch bestimmt. Das Stechgerät ist wiederverwendbar.

Wischen Sie das Stechgerät mit milder Seife und Wasser ab. Spülen Sie das Gerät **NICHT** unter Wasser ab.

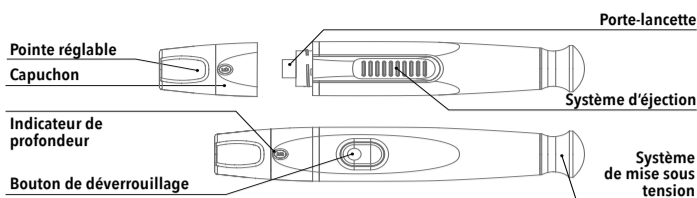
Desinfizieren Sie die Kappe, indem Sie sie 10 Minuten lang in eine 70% ige Alkohollösung legen und dann an der Luft trocknen lassen. Stellen Sie das Gerät **NICHT** in die Spülmaschine und verwenden Sie keine Reinigungsmittel.

Let op:

1. Wenn das Testergebnis der Blutuntersuchung nicht mit Ihrem Gefühl übereinstimmt, wenden Sie sich an Ihren Arzt.
2. Wenn die Stechhilfe von einer zweiten Person bedient wird, die den Benutzer beim Testen unterstützt, muss die Stechhilfe vor dem Gebrauch durch die zweiten Person gereinigt und desinfiziert werden. Die zweite Person muss bei allen Schritten zur Unterstützung des Tests Schutzhandschuhe tragen.

Legende	
Symbol	Bedeutung
	Lesen Sie vor Gebrauch die Gebrauchsanweisung.
	Hersteller
	Autorisierte Vertreter in der Europäischen Union
	Charge
	CE-Kennzeichnung für die Lanzette
	Nicht erneut verwenden
	Zu verwenden vor (nur Lanzette)
	Sterilisiert durch Gammastrahlung (nur Lanzette)
	Achtung
	RoHS Konformität
	Medizinisches Gerät
	CE-Kennzeichnung für die Stechhilfe

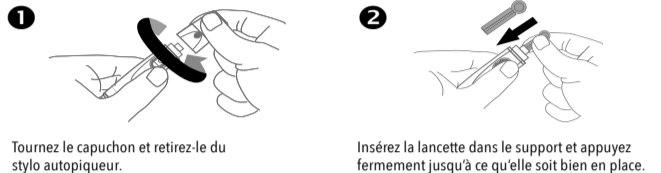
Le stylo autopiqueur s'utilise avec des lancettes stériles (universelles) pour prélever du sang capillaire sur le bout du doigt facilement et pratiquement sans douleur. Le stylo autopiqueur est destiné à être utilisé par un seul patient.



PRÉCAUTIONS

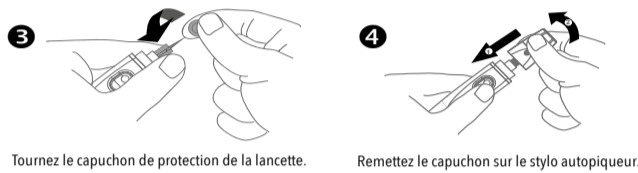
- ▶ Ne partagez pas les lancettes ou le stylo autopiqueur avec d'autres personnes.
- ▶ Utilisez toujours une lancette neuve stérile. Les lancettes sont à usage unique.
- ▶ Veillez à ce qu'aucune crème pour les mains, graisse ou saleté ne pénètre dans ou sur les lancettes et le stylo autopiqueur.
- ▶ Les lancettes utilisées peuvent présenter un danger biologique. Il faut donc les éliminer conformément à la réglementation locale.

Préparation du stylo autopiqueur



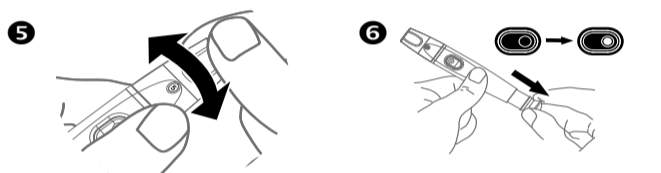
Tournez le capuchon et retirez-le du stylo autopiqueur.

Insérez la lancette dans le support et appuyez fermement jusqu'à ce qu'elle soit bien en place.



Tournez le capuchon de protection de la lancette.

Remettez le capuchon sur le stylo autopiqueur.



Gardez votre doigt sur le capuchon du numéro de profondeur. Sélectionnez la profondeur de piqûre souhaitée en tournant la pointe réglable comme indiqué.

Tirez le levier de mise sous tension vers l'arrière jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Vous verrez un changement de couleur dans le bouton de déverrouillage lorsqu'il sera prêt.

Réglage :
1 - 3 peau douce à sensible
4 - 6 peau normale
7 - 9 peau épaisse à calleuse

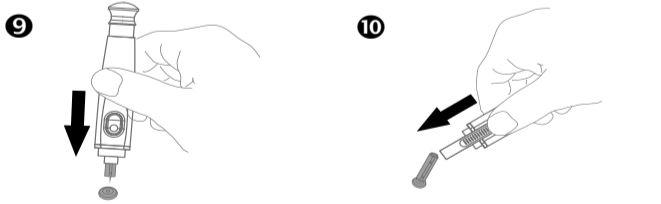
REMARQUES :

- Avant de faire un prélèvement de sang :
- Lavez-vous soigneusement les mains avant d'effectuer un prélèvement de sang.
 - Séchez-vous soigneusement les mains après leur lavage.
 - Choisissez le bon site de ponction (de préférence sur le côté de votre doigt).
 - Frottez le site de ponction choisi environ 20 secondes avant de le piquer.



Piqûre du doigt
Appuyez fermement l'extrémité du stylo autopiqueur sur la partie inférieure du bout du doigt. Appuyez sur le bouton de déclenchement pour piquer votre doigt : un clic indique que la piqûre est effectuée.

Retirez le dispositif du doigt. Pressez doucement la zone piquée pour obtenir une goutte de sang. Faites attention à **ne PAS** étaler la goutte de sang. Laissez le sang entrer dans votre bandelette réactive.



D'abord, dévissez le capuchon du stylo autopiqueur. Placez le capuchon protecteur de la lancette sur une surface dure et insérez soigneusement l'aiguille de la lancette dans le capuchon protecteur.

Faites glisser l'éjecteur vers l'avant pour retirer la lancette utilisée. Éliminez la lancette conformément à la réglementation locale.

Nettoyage et désinfection de la piqûre et du capuchon

La lancette jetable est destinée à un usage unique. Le stylo autopiqueur est réutilisable.

Utilisez un savon doux et de l'eau pour nettoyer le stylo autopiqueur. **Ne rincez PAS** le dispositif sous l'eau.

Désinfectez le capuchon en le plaçant dans une solution d'alcool à 70 % pendant 10 minutes, puis en le laissant sécher à l'air libre. Ne placez PAS le dispositif dans le lave-vaisselle et n'utilisez pas de détergent.

3. Gardez toujours le stylo autopiqueur et les lancettes avec tous ses éléments hors de portée des enfants.
4. Ne rangez l'autopiqueur que s'il n'y a pas de lancette en place.
5. Tout incident grave lié au dispositif doit être signalé au fabricant.

Liste des symboles

Symbole	Référence
	Lisez le mode d'emploi avant utilisation.
	Fabricant
	Représentant autorisé dans l'Union européenne
	N° de lot
	Marquage CE pour la lancette
	Ne pas réutiliser (lancettes uniquement)
	À utiliser avant (lancettes uniquement)
	Sterilisation par rayons gamma (lancettes uniquement)
	Attention
	Conformité à la directive RoHS
	Dispositif médical
	Marquage CE pour le stylo autopiqueur

Attention :

1. Si le résultat obtenu par l'analyse sanguine ne correspond pas avec votre ressenti, contactez votre médecin.
2. Si le stylo autopiqueur est utilisé par une deuxième personne qui aide l'utilisateur à effectuer le test, le stylo autopiqueur doit être nettoyé et désinfecté par la deuxième personne avant d'être utilisé. La deuxième personne doit porter des gants de protection pour toutes les étapes de l'assistance aux tests.